



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

Priština, dana 15 juna 2016

Na osnovu člana 12, stavka 4 Zakona br. 03/ L -149 o civilnoj službi Republike Kosovo, u cilju ponude posebnih usluga proglašava:

Objavu javnog konkursa o sporazumu za posebne usluge

Naziv institucije:	Ministarstvo administracije lokalne samouprave
Organizativna jedinica:	Odeljenje: odeljenje za zakonska pitanja i monitorisanje opština
Naziv radnog mesta:	Zvaničnik/ca za lektorisanje pravnih i ostalih dokumenata na srpskom jeziku
Br, reference:	06/2016/ OFOU\MALS
Niveli i pagës:	437.55€(bruto)
Izveštava kod:	Rukovodioca odseka za monitorisanje opština
Vrsta ugovora:	Sporazum za posebne usluge – (SPU)
Vreme trajanja ugovora:	Tri (3) meseci
Radno vreme:	Potpuno radno vreme /40 sati u nedelju
Broj zvaničnika:	1 (jedan)
Mesto:	Priština/ druga Vladina zgrad “bivša zgrada Rilindje”

Zadaci i odgovornosti:

Za završene radove i njegovo angažovanje izvaničnik priprema mesečni pismeni zveštaj rukovodiocu Odeljenja i generalnog sekretara MALS-a.

Glavni zadaci su:

- Vršiti nezavisno i kvalitetno lektorisanje originalnih ili prevedenih tekstova na srpskom jeziku;
- Vršiti izbor terminologije jedinice koja se koristi za izradu zakona, uputstava, zakonskih dopisa i ostale dokumentacije Ministarstva;
- Vršiti lektorisanje zapisnika, izveštaja, nacrt-zakona i ostale dokumentacije u MALS-u;
- Stara se o strukturi sintakse dokumenata;

- Koristi modernu tehniku za izvršenje lektorisanja na kompjuteru;
- Nudipomoćprevodiocimasrpskogjezika u ciljudpodizanjakvalitetapismenogiusmenogprevoda
- Vršiti ostale poslove prema zahtevu rukovodioca Odseka.

Potrebne sposobnosti: *(Kvalifikacija, iskustva i ostale sposobnost koje su potrebne za ovo radno mesto)*

- Preporučljivo universitetno obrazovanje (jezični fakultet);
- Stručno radno iskustvo, poželjno;
- Da bude sposoban, podnošljiv i znanje u organizovanju rada;
- Da raspoláže istraživačke sposobnosti, analitičke, procenjive i formulisanje preporuka;
- Dobro poznavanje programa (Word, Excel, PowerPoint, MS-Office i Interneta);
- Sposobnost u komuniciranju, planiranju rada i saradnje u okviru ekipe
- Obavezno poznavanje srpskog jezika;
- Poznavanje engleskog jezika, preporučljivo;

Uslovi učesća u konkurisanju:

Pravo na aplikaciju imaju svi građani Republike Kosovo, odrasle dobi koji imaju sposobnost da nezavisno deluju, raspolážu sa političkim i civilnim pravima, imaju obrazovnu i stručnu spremnost za izvršavanje zadataka koje se od nje ili njega traži za dotični položaj.

Zakonski akti koji regulišu rekrutovanje:

Izbor se vrši u skladu sa članom 12 stavka 4 Zakona br. 03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosovo. Na konkursu se primenjuje uprošćena procedura rekrutovanja.

Procedure konkurisanja:

Procedura konkurisanja je otvorena za kandidate iz van institucije.

Podnošenje zahteva:

Uzimanje i dostavljanje aplikacija se vrši u: Ministarstvu administracije lokalne samouprave, Odsek za ljudske izvore, kancelarija br. 1204sprat XII, druga Vladina zgrada, bivša zgrada Rilindje, Priština, ili se mogu preuzeti iz zvanične web stranice MALS-a.

Konkurs ostaje otvoren osam(8) kalendarskih dana od dana objavljivanja. Dostavljene aplikacije koje nose poštanski pečat aplikacija koje su dostavljene zadnjeg dana smatraćese važećim i biće preduzete na raspravu ako stižu u roku od dva dana(2); aplikacije pristigle nakon vremenskog roka ili budu nekompletirane biće odbijene.

U prilogu aplikacije se dostavljaju dokumenti o obrazovnoj kvalifikaciji, lična karta i ostalapotrebna dokumentacija koja zahtava ovo radno mesto za konkurisanje. Dostavljene aplikacije se na vraćaju!

Pozvani će biti samo kandidati izabrani u užem krugu.

MALS očekuje aplikacije svih kandidata muškog i ženskog pola iz svih zajednica.

Za detaljne informacije možete kontaktirati Odsek Ljudskih izvora.

Tel. 038 200 35555, od 8:00 – 16:00 časova.